

Brugsanvisning

Denne brugsanvisning er et supplement til brugsanvisningen til den pågældende Dräger-transmitter. Enhver håndtering af sensoren forudsætter et nøje kendskab til og overholdelse af denne brugsanvisning samt brugsanvisningen til den anvendte Dräger-transmitter.

Anvendelse

Elektrokemisk diffusionssensor til Dräger-transmitter. Til overvågning af koncentrationen af ammoniak (NH₃), i den omgivende luft.

Ibrugtagning af en ny sensor

Sensoren er fra fabrikens side kalibreret med NH₃ og nulgass. Kalibreringsdata og standardindstillinger er gemt i sensorens interne datalager. I egnede Dräger-transmittere (se brugsanvisningen for transmitteren) er en kalibrering af sensoren ikke nødvendig ved ibrugtagning. I andre Dräger-transmittere skal sensoren kalibreres ved ibrugtagning.

Kalibrering af nulpunktet

Efter ca. 3 minutter eller ved stabilt signal skal kalibreringen bekræftes på transmitteren.

Kalibrering af følsomhed

| BEMÆRK |
|---|
| Indånd ikke prøvegass. Følg de tilsvarende sikkerhedsdatablade samt brugsanvisningerne af den anvendte Dräger-transmitter nøje! |

Brug kun slangeledninger af polytetrafluorethylen (PTFE) og fluorgummi (FKM). Sørg for at slangeledningerne er korte, da kalibreringsgassen delvist absorberes på overfladerne. En koncentration af kalibreringsgassen mellem 10 % og 50 % af den indstillede slutværdi for måleområdet anbefales. Ved stabilt signal eller senest efter ca. 3 minutter skal kalibreringen bekræftes på transmitteren.

Kalibrering af følsomhed med med prøvegassampuller

Anvendelsen af prøvegassampuller kan føre til en yderligere kalibreringsfejl op til ±20 %.

Følg brugsanvisningen for kalibreringsflasken og den anvendte prøvegassampul (se "Bestillingsnumre").

Tekniske data

| | | | |
|--|--|---------------------|---|
| Målegas / Målegass / Mätgas / Mittauskaasu Visning / Indikasjon / Indikering / Näyttö Kemisk symbol / Kjem. Symbol / Kemisk beteckning / Kem. symboli Nummer / Nummer / Nummer / Numero | | | NH ₃ NH ₃ 7664-41-7 |
| Slutværdi for måleområdet / Slutverdi måleområde / Max mätvärde / Mittausalueen loppuarvo forudindstillet / Forhåndsinnstilt / Förinställt / esiasetettu [ppm] Indstillingsområde / Innstillingsområde / Inställningsområde / säätöalue min./max. [ppm] | | | 100 50/200 |
| Pävisningsgrænse * / Pävisningsgrænse * / Indikatorgränser * / Havaintoraja * | | ppm | 5 |
| Reaktionstid inden alarmer aktiveres * [sekunder] / Alarm starttid * [sekunder] / Temps de réaction l'alarme * [secondes] / Hälytyksen vasteaika * [sekunteja] | | | |
| ved begasning med 5 x alarmtærskel / Ved gass med 5-ganger alarmkonsentrasjonen / vid gasning med 5-faldigt lartröskelvärde / kaasutettaessa 5-kertaisella hälytyksynnyksellä – | | t _{0...20} | 5 |
| ved begasning med 1,6 x alarmtærskel / Ved gass med 1,6-ganger alarmkonsentrasjonen / vid gasning med 1,6-faldigt lartröskelvärde / kaasutettaessa 1,6-kertaisella hälytyksynnyksellä – | | t _{0...63} | 15 |

Bruksanvisning

Denne brugsanvisningen er et tillegg til bruksanvisningen til den aktuelle Dräger-transmitteren. All håndtering av sensoren forutsetter at denne bruksanvisningen kjønes godt og følges, sammen med bruksanvisningen for den anvendte Dräger-transmitteren.

Bruksformål

Elektrokjemisk diffusjonssensor for Dräger transmitter. For overvåking av ammoniak (NH₃), i omgivelsesluft.

Ta i bruk en ny sensor

Sensoren er kalibrert fra fabrikken med NH₃ og nullgass. Kalibreringsdata og grunninnstilling ligger lagret på det interne dataminnet i sensoren. I egnede Dräger-transmittere (se bruksanvisning for transmitteren) er det ikke nødvendig med kalibrering av sensoren når den tas i bruk. I andre Dräger transmittere må den kalibreres når den tas i bruk.

Kalibrere nullpunkt

Efter ca. 3 minutter eller ved stabilt signal skal kalibreringen av sensoren bekrefte.

Kalibrere sensitivitet

| ANVISNING |
|---|
| Ikke pust inn testgassen. Se fareanvisninger på respektive HMS-datablad så vel som bruksanvisningen for den anvendte Dräger-transmitteren, følges nøye! |

Bruk kun slangeledninger av polytetrafluoretylen (PTFE) og fluorkarbongummi (FKM). Hold slangene så korte som mulig da kalibreringsgassen delvis kan adsorberes på overflatene. Det anbefales en konsentrasjon av kalibreringsgass på mellom 10 % og 50 % av det innstilte måleområdet. Ved stabilt signal eller senest etter ca. 3 minutter skal kalibreringen av sensoren bekrefte.

Kalibrere sensitivitet med testgassampuller

Bruk av testgass-ampuller kan føre til en ekstra kalibreringsfeil på opp til ±20 %.

Følg bruksanvisning for kalibreringsflasken så vel som den anvendte testgassampullen (se bestillingsnr.).

Tekniske data

Bruksanvisning

Denna bruksanvisning är en komplettering av bruksanvisningen för den aktuella Dräger-sändaren. All hantering av sensorn förutsätter att man har god kunskap och att man noga följer denna bruksanvisning, liksom bruksanvisningen för Dräger-sändaren.

Användningsändamål

Elektrokemisk diffusionssensor för Dräger-sändare. För mätning av ammoniak (NH₃), i omgivningsluften.

Idrifttagning av en ny sensor

Sensorn har kalibrerats på fabrik med NH₃ och nollgas. Kalibreringsdata och grundinställningar finns upplagda i sensorns interna minne. I lämpliga Dräger-sändare (se bruksanvisningen till sändaren) behövs inte någon kalibrering av sensorn vid idrifttagning. I andra Dräger-sändare måste sensorn kalibreras vid idrifttagning.

Kalibrera nollpunkten

Efter cirka 3 minuter eller vid stabilt signal ska kalibreringen bekräftas på sändaren.

Kalibrera känsligheten

| NOTERING |
|--|
| Andas inte in testgas. Följ strikt riskanvisningar i respektive säkerhetsdatablad samt bruksanvisningen för använd Dräger sändare! |

Använd endast slangar i polytetrafluoreten (PTFE) och fluorelastomergummi (FKM). Slangarna ska vara så korta som möjligt då kalibreringsgasen delvis absorberas av ytan i slangens.

En kalibreringsgaskoncentration på mellan 10 % och 50 % av inställt max mätvärde rekommenderas.

Vid en stabil signal eller senast efter ca 3 minuter ska kalibreringen bekräftas.

Kalibrera känsligheten med testgassampuller

Användning av testgassampuller kan leda till ett extra kalibreringsfel på upp till ±20 %.

Läs bruksanvisningen till kalibreringsflasken samt den använda testgassampullen (se "best.-nr").

Teknisk data

Käyttöohje

Tämä käyttöohje on lisäys kulloisenkin Dräger-lähettimen käyttöohjeeseen. Jokainen anturiin kohdistuva toimenpide edellyttää tämän käyttöohjeen ja käytetyn Dräger-lähettimen käyttöohjeen tarkkaa tuntemusta ja noudattamista.

Käyttötarkoitus

Elektrokemiallinen diffuusioanturi Dräger-lähettimelle. Ammoniikki- (NH₃), valvontaan ympäristöilmassa.

Uuden anturin käyttöönotto

Anturi on tehtaalta kalibroitu NH₃-lla ja nollakaasulla. Kalibrointitiedot ja perusasetukset on tallennettu anturin sisäiseen muistiin. Soveltuvissa Dräger-lähettimissä (katso lähettimen käyttöohje) ei anturia tarvitse kalibroida käyttöönotossa. Muissa Dräger-lähettimissä anturi tulee kalibroida käyttöönotettaessa.

Nollapisteen kalibrointi

Noiin 3 minuutin päästä tai signaalin vakiintuessa kalibrointi tulee vahvistaa lähettimellä.

Herkkyiden kalibrointi

| OHJE |
|---|
| Älä hengitä koekaasua. Noudata tarkoin vastaavien turvatietolehtisten vaaraohjeita ja käytetyn Dräger-lähettimen käyttöohjetta. |

Använd endast slangar i polytetrafluoreten (PTFE) och fluorelastomergummi (FKM). Pidä letkut mahdollisimman lyhyinä, sillä kalibrointikaasu absorboituu osittain pintoihin.

Suosittellemme kalibrointikaasupitoisuutta välillä 10 % ... 50 % asetetusta mittausalueen loppuarvosta.

Signaalin vakiintuessa tai viimeistään 3 minuutin jälkeen kalibrointi tulee vahvistaa lähettimellä.

Herkkyiden kalibrointi koekaasupullilla

Koekaasupullien käyttö saattaa johtaa ylimääräiseen jopa ±20 % kalibrointivirheeseen.

Huomioi kalibrointipullon ja käytetyn koekaasupullin käyttöohjetta (katso "tilausnot").

Tekniset tiedot

| | |
|---|--------------------------------|
| Kalibreringsintervall | |
| forudindstillet | 6 måneder |
| Indstillingsområde min./maks. | 1 dag/12 måneder |
| Indkørselstid | |
| driftsklar efter maks. | 120 minutter |
| klar til kalibrering efter maks. | 660 minutter |
| ved brug af SensorReady® | <5 minutter |
| Målenøjagtighed* | |
| Målesikkerhed (af måleværdien) eller minimalt (den største værdi er gældende) | ≤ ±5% ≤ ±3 ppm |
| Følsomhedstab , pr. år | ≤ -15 % |
| Forventet levetid , i omgivende luft | >18 måneder |
| Omgivende betingelser | |
| Temperatur, min./maks. | -40/50 °C |
| rel. fugtighed, min./maks. | 15/90 % |
| Omgivende tryk | ±3 % |
| Betingelser for opbevaring | |
| emballeret, min./maks. | 0/40 °C |
| Tværfølsomheder | ja. Kontakt Dräger vedr. data. |
| Bestillingsnumre: | |
| DrägerSensor MEC NH ₃ | 68 12 745 |
| Kalibreringsadapter V | 68 10 536 |
| Kalibreringsflaske til kalibrering af ampuller | 68 03 407 |
| Prøvegassampul 50 ppm NH ₃ | 68 07 924 |
| MEC Key | 68 12 695 |

Yderligere tekniske data
på www.draeger.com eller kontakt den lokale Dräger importør.

| | |
|--|--|
| Kalibreringsintervall | |
| Forhåndsinnstilt / | 6 måneder |
| Innstillingsområde/ min./maks. | 1 dag/12 måneder |
| Innløpstid | |
| driftsklar etter maks. | 120 minutter |
| klar for kalibrering etter maks. | 660 minutter |
| ved bruk av SensorReady® | <5 minutter |
| Målenøyaktighet* | |
| Målesikkerhet (av måleverdi) eller minimal (største verdi gjelder) | ≤ ±5 % ≤ ±3 ppm |
| Sensitivitetstap , pr. år | ≤ -15 % |
| Forventet levetid , i omgivelsesluft | >18 måneder |
| Miljøbetingelse | |
| Temperatur, min./maks. | -40/50 °C |
| rel. luftfuktighet, min./maks. | 15/90 % |
| Omgivelsestrykk | ±3 % |
| Lagringsbetingelser | |
| pakket, min./maks. | 0/40 °C |
| Interferens | tilstede. Data på forespørsel fra Dräger |
| Bestilingsnr.: | |
| DrägerSensor MEC NH ₃ | 68 12 750 |
| Kalibreringsadapter V | 68 10 536 |
| Kalibreringsflaske for ampulle-kalibrering | 68 03 407 |
| Testgassampulle 50 ppm NH ₃ | 68 07 924 |
| MEC Key | 68 12 695 |

Flere tekniske data
se www.draeger.com eller be om informasjon fra din Dräger forhandler.

| | |
|--|--|
| Kalibreringsintervall | |
| Förinställt | 6 månader |
| Inställningsområde/min/max | 1 dag/12 månader |
| Uppstartstid | |
| Driftsredo efter max | 120 minuter |
| Redo att kalibreras efter max | 660 minuter |
| Vid användning av SensorReady® | <5 minuter |
| Mätnoggrannhet* | |
| Mätosäkerhet (från mätvärde) eller min (det största värdet gäller) | ≤ ±5 % ≤ ±3 ppm |
| Känslighetsförlust , per år | ≤ -15 % |
| Förväntad livstid , i omgivningsluft | >18 månader |
| Omgivningsvillkor | |
| Temperatur, min/max | -40/50 °C |
| Rel. fuktighet, min/max | 15/90 % |
| Omgivningstryck | ±3 % |
| Förvaringsvillkor | |
| Förpackad, min/max, min/max | 0/40 °C |
| Tvårkänsligheter | befintliga data på begäran från Dräger |
| Best.nr: | |
| DrägerSensor MEC NH ₃ | 68 12 750 |
| Kalibreringsadapter V | 68 10 536 |
| Kalibreringsflaska för ampullkalibrering | 68 03 407 |
| Testgasampull 50 ppm NH ₃ | 68 07 924 |
| MEC Key | 68 12 695 |

Ytterligare tekniska data
på www.draeger.com eller beställ hos aktuell Dräger representant.

| | |
|---|--|
| Kalibrointiväli | |
| esiasetettu | 6 kuukautta |
| säättöalue min./maks. | 1 päivä / 12 kuukautta |
| Esikäyttöaika | |
| käyttövalmiuteen tarv.aika kork. | 120 minuuttia |
| kalibrointivalmiuteen tarv. aika kork. | 660 minuuttia |
| käytettäessä SensorReady® | <5 minuuttia |
| Mittaus tarkkuus * | |
| mittaus epävarmuus (mittausarvosta) tai minimaalinen (suurempi arvo voimassa) | ≤ ±5 % ≤ ±3 ppm |
| Herkkyys häviö , vuodessa | ≤ -15 % |
| Odotettu käyttöikä , ympäristöilmassa | >18 kuukautta |
| Ympäristöolosuhteet | |
| lämpötila, min./maks. | -40/50 °C |
| suht. kosteus, min./maks. | 15/90 % |
| ympäristön paine | ±3 % |
| Säilytysolosuhteet | |
| pakattuna, min./maks. | 0/40 °C |
| Ristikkäisherkkyydet | olemassa. Tiedot haluttavissa Drägeriltä |
| Tilausnrot: | |
| DrägerSensor MEC NH ₃ | 68 12 750 |
| Kalibrintisovitin V | 68 10 536 |
| Kalibrintipullo ampullikalibrointiin | 68 03 407 |
| Koekaasuampulli 50 ppm NH ₃ | 68 07 924 |
| MEC Key | 68 12 695 |

Lisää teknisiä tietoja
osoitteesta www.draeger.com tai pyynnöstä vastaavalta Drägerilta.

® DrägerSensor och SensorReady er i Tyskland registrerede mærker af Dräger.

* De angivne værdier er typiske værdier og gælder for nye sensorer og omgivende betingelser på 20 °C, 50 % r.f. og 1013 mbar.

® DrägerSensor och SensorReady er varemerker registrert i Tyskland for Dräger.

* Angivelsene er typiske verdier som gjelder for nye sensorer og omgivelsesforhold på 20 °C, 50 % r.f. og 1013 mbar.

® DrägerSensor och SensorReady är varumärken som tillhör Dräger och har registrerats i Tyskland.

* Uppgifterna är typiska värden som gäller för nya sensorer och omgivningsvillkor på 20 °C, 50 % relativ fuktighet och 1013 mbar.

® DrägerSensor ja SensorReady ovat Drägerin Saksassa rekisteröityjä tavaramerkkejä.

* Tiedot ovat tyypillisiä arvoja, koskevat uusia antureita ja ympäristöolosuhteita 20 °C, 50 % RH ja 1013 mbar.